

CH-101/DV-290 S Pedido y orden de entrega gratis de orden de restricción

El secretario pone un sello en esta casilla cuando se presenta el formulario.

Sólo para información

No entregue a la corte

Nombre y dirección de la corte:

Corte Superior de California, Condado de

El secretario pone el número del caso cuando se presenta el formulario.

Número de caso:

1 Su nombre (la persona que pide protección):
Sólo para información

Su dirección (no llene esto si tiene un abogado): (Si desea que su dirección sea privada, ponga una dirección postal en vez de la dirección en que vive):

Ciudad: _____ Estado: _____ Código postal: _____

No. de teléfono (optativo): (_____) _____

Su abogado (si tiene uno): (Nombre, dirección, no. de teléfono y no. del Colegio de Abogados del Estado):

2 Nombre de la persona de la que desea protección:

Pedido de entrega gratis de los papeles de la corte

3 Si califica para una exención de las cuotas, llene la *Solicitud de exención de cuotas y costos de la corte* (formulario 982(a)(17)), y preséntela con este pedido. (Marque uno):

- a. Llené y firmé la solicitud de exención de cuotas.
- b. No cumplo con los requisitos para una exención de cuotas.

4 Tengo derecho a que el alguacil o el guardia entreguen gratis los papeles de las órdenes de restricción porque (marque la casilla a o b):

- a. Pedí órdenes de restricción para la prevención de la violencia en el hogar en el formulario DV-100.
- b. Pedí órdenes de restricción por acoso civil en el formulario CH-100 y mi pedido se debió al temor de (marque al menos una casilla, si corresponde):
 - (1) agresión sexual.
 - (2) acecho.

(Si no tiene derecho a entrega gratis de papeles según a o b, es posible que pueda calificar bajo una exención de cuotas o puede pagar al alguacil o al guardia para que entreguen las órdenes de restricción).

Declaro bajo pena de perjurio bajo las leyes del Estado de California que la información que aparece más arriba es verdadera y correcta.

Fecha: _____

Escriba su nombre a máquina o en letra de molde

Firme su nombre

(La orden está en la próxima página)

Nombre de la persona protegida: **Sólo para información****Orden de la corte**

- 5 La corte revisó el pedido de la persona en ① y determina que (*marque una sola casilla*):
- La persona cumple con los requisitos para una exención del pago de cuotas bajo la regla 3.50 de las Reglas de la Corte de California.
 - La persona no cumple con los requisitos para una exención del pago de cuotas, pero cumple con los requisitos para órdenes conforme al número 4a o 4b, arriba.
 - La persona no cumple con los requisitos para una exención del pago de cuotas, ni para órdenes conforme al número 4a o 4b, arriba.
- 6 El alguacil o el guardia deben entregar la orden de restricción (en el formulario DV-110 o DV-130 o CH-120 o CH-140 y los documentos de referencia) sin costo con costo a la persona en ①.

Fecha: _____

El secretario, por _____, asistente
(*El secretario puede conceder una exención completa del pago de cuotas no discrecional; ver Reglas de la Corte de California, regla 3.50(d).*)

— 0 —

Funcionario judicial

Instrucciones para la persona protegida

- Llene la página 1 de este formulario. Este formulario le permitirá pedir al alguacil o al guardia que entreguen la orden de restricción a la persona restringida. **No hay costo para usted si califica por el número 4a o 4b, en la página 1.**
- Llene la *Solicitud de exención de cuotas y costos de la corte* (formulario 982(a)(17)), si califica para una exención del pago de cuotas por necesidad financiera.
- Entregue los formularios al secretario de la corte junto con su pedido de orden de restricción.
- Pregunte al secretario cómo puede estar seguro de que el alguacil o el guardia recibirán los papeles para entregarlos.
- Si no cumple con los requisitos para la entrega gratis de esta orden de restricción por esta solicitud o una exención del pago de cuotas, puede pagar al alguacil o al guardia para que entreguen la orden a la persona restringida.
- Para más información sobre la entrega, lea *¿Qué es la "prueba de entrega"?* (formulario CH-135 o formulario DV-210).

Instrucciones para las autoridades de la ley

- La sección 6103.2(b) del Código de Gobierno permite que el alguacil o el guardia facturen a la corte sólo las órdenes o los mandamientos descritos en la subdivisión (q)(1) del Código de Procedimientos Civiles, sección 527.6. El alguacil o el guardia pueden facturar la entrega a la corte **sólo** si la casilla 5b está marcada más arriba.
- Si el alguacil o el guardia pide reembolso para la entrega de papeles, deberá llenar la casilla a continuación y entregarlo a la corte indicada en la página 1. **Esto no es una prueba de entrega legal.**

Se entregó, o se intentó entregar, estos papeles en (*fecha*): _____ Cuota para la entrega: \$ _____

Fecha: _____

(Escriba el nombre del representante de las autoridades de la ley a máquina o en letra de molde)

(Firme del representante de las autoridades de la ley)

(Puesto y Agencia)

(Esto no es una prueba de entrega legal.)